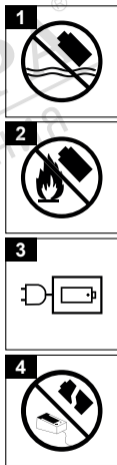
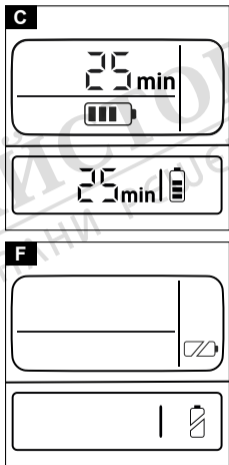
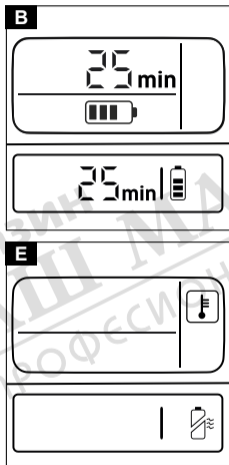
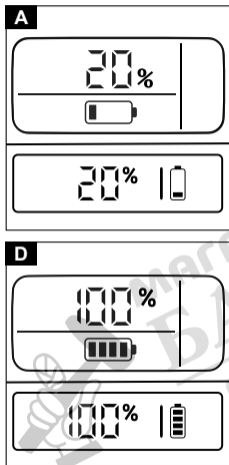


# KÄRCHER

makes a difference

DE .....	03	EL .....	85	BG .....	173
EN .....	10	TR .....	93	ET .....	182
FR .....	18	RU .....	100	LV .....	189
IT .....	26	HU .....	110	LT .....	196
NL .....	34	CS .....	118	UK .....	204
ES .....	42	SL .....	125	KK .....	213
PT .....	49	PL .....	133	JA .....	222
DA .....	57	RO .....	142	AR .....	236
NO .....	64	SK .....	150		
SV .....	71	HR .....	158		
FI .....	78	SR .....	165		





## Общи указания



Преди първата употреба на акумулиращата батерия прочетете тази оригинална инструкция и ръководството на уреда/зарядното устройство KÄRCHER Battery Power/Battery Power+, в която/което акумулиращата батерия ще се използва или зарежда.

Запазете всички книжки за последващо използване или за следващия собственик.

## Степени на опасност

### **⚠ ОПАСНОСТ**

- *Указание за непосредствена опасност, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*

### **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до тежки телесни повреди или до смърт.*
- Не съхранявайте или зареждайте акумулиращата батерия във влажна или мокра

### **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до леки телесни повреди.*

### **ВНИМАНИЕ**

- *Указание за възможна опасна ситуация, която може да доведе до материални щети.*

## Указания за безопасност

- Преди всяка експлоатация проверявайте акумулиращата батерия за повреди. Не използвайте повредени акумулиращи батерии.
- Преди всякакви работи по поддръжка и грижа изваждайте акумулиращата батерия от уреда.
- Не излагайте акумулиращата батерия на механични натоварвания.
- Не оставяйте акумулиращата батерия да падне.
- Не потапяйте акумулиращата батерия под вода и не я дръжте под водна струя.
- Не използвайте, зареждайте или съхранявайте акумулиращата батерия в мокро или замърсено състояние.
- Ако акумулиращата батерия се намокри, веднага я подсушете. Уверете се, че по контактите не остава влага.
- среда.

- Зареждайте акумулиращата батерия само с разрешените зарядни устройства.
- Не зареждайте акумулиращата батерия без наблюдение. По време на процеса на зареждане редовно проверявайте състоянието на акумулиращата батерия и на зарядното устройство.
- Ако по време на зареждането установите неизправност, необичаен мирис или образуване на силна топлина, изключете зарядното устройство от мрежата и отделете акумулиращата батерия от зарядното устройство. Незабавно изхвърлете акумулиращата батерия и зарядното устройство, като при това спазвате валидните разпоредби за транспортиране и изхвърляне.
- Не използвайте, зареждайте или съхранявайте акумулиращата батерия във взривоопасна среда или в близост до запалими предмети.
- Не хвърляйте акумулиращата батерия в огън.
- Пазете акумулиращата батерия от силна топлина, остри краища, масло, разтворители, почистващи препарати и движещи се части на уреда.
- Опасност от късо съединение. Предпазвайте контактите на акумулиращата батерия от Изпращайте акумулиращата батерия само ако

метални части и не я съхранявайте заедно с метални части.

- Не отваряйте акумулиращата батерия. Възлагайте извършването на ремонти само на специализиран персонал.
- Избягвайте контакт с изтичаща течност от повредени акумулиращи батерии. При допир незабавно отмиете течността с вода и се консултирайте допълнително с лекар в случай на контакт с очите.
- Изхвърлете акумулиращата батерия в края на нейния експлоатационен живот, както е описано във валидните разпоредби.

#### **Указания за безопасност при транспортиране**

Литиево-йонната акумулираща батерия е обхваната от изискванията на законодателството относно опасни товари.

Неповредената и функционираща акумулираща батерия може да бъде транспортирана от потребителя в рамките на обществената пътна мрежа без допълнителни предписания.

При изпращане чрез трети лица (транспортна фирма) съблюдавайте специалните изисквания относно опаковката и етикетването.

корпусът не е повреден.

Залепвайте откритите контакти.

Опаковайте акумулиращата батерия здраво и сигурно. Акумулиращата батерия не трябва да може да се движи в опаковката.

### **⚠ ОПАСНОСТ**

- Дефектна или нефункционираща акумулираща батерия не може да се изпраща и трябва да бъде изхвърлена на място правилно и в съответствие с валидните разпоредби.

Спазвайте националните предписания.

## **Употреба по предназначение**

### **⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ**

**Опасност от експлозия!**

*Наранявания и повреди поради експлодираща акумулираща батерия.*

*Зареждайте, използвайте и съхранявайте само неповредени и напълно функциониращи акумулиращи батерии.*

*Забранени са преустройства и неоторизирани от производителя промени.*

*Всяка друга употреба е недопустима.*

*Потребителят отговаря за опасности, които възникват поради недопустима употреба.*

Зареждайте и използвайте акумулиращите батерии само с уреди от системата KÄRCHER 18 V/36 V Battery Power/Battery Power+.

### **ВНИМАНИЕ**

*Акумулиращите батерии могат да се използват само с уреди със същия тип напрежение (18 V или 36 V)! Не използвайте или зареждайте акумулиращи батерии с уреди с различен тип напрежение.*

Преди употреба проверете съответствието на типа напрежение (18 V/36 V) на акумулиращата батерия и уреда.

Данни за напрежението са дадени върху уреда, върху акумулиращата батерия и върху техните типови табелки.

## **Защита на околната среда**



Опаковъчните материали подлежат на рециклиране. Моля, не изхвърляйте опаковките заедно с битовите отпадъци, а ги предавайте за оползотворяване.



Старите уреди съдържат ценни материали, подлежащи на рециклиране, които могат да бъдат използвани повторно. Акумулаторите и акумулиращите батерии съдържат вещества, които не трябва да попадат в околната среда. Моля,

изхвърляйте стари уреди, акумулатори и акумулиращи батерии при ползване на подходящи системи за събиране.

Спазвайте препоръките на законодателя при боравене с литиево-йонни акумулиращи батерии. Изхвърляйте изразходваните и дефектните акумулиращи батерии в съответствие с валидните предписания.

#### Указания за съставни вещества (REACH)

Актуална информация относно съставни вещества можете да намерите тук: [www.kaercher.de/REACH](http://www.kaercher.de/REACH)

### Гаранция

Във всяка държава са валидни издадените от нашия оторизиран дистрибутор гаранционни условия. Евентуални повреди на Вашия уред ще отстраним в рамките на гаранционния срок безплатно, ако се касае за дефект в материалите или производствен дефект. В случай на предявяване на право на гаранция, се обърнете към Вашия дистрибутор или към най-близкия оторизиран сервиз, като представите касовата бележка.

Ще ги намерите на интернет страница [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com)

### Символи върху уреда

Вижте изображенията на страницата с графики

<b>Фигура 1</b>	Не потапяйте акумулиращата батерия във вода.
<b>Фигура 2</b>	Не хвърляйте акумулиращата батерия в огън.
<b>Фигура 3</b>	Зареждайте акумулиращата батерия само с разрешените за зареждане зарядни устройства.
<b>Фигура 4</b>	Не зареждайте дефектни акумулиращи батерии.

### Обслужване

#### Дисплей

Акумулиращата батерия е оборудвана с дисплей. На дисплея може да се види следното:

- Състояние на зареждане
- Оставашо време на работа
- Оставашо време на зареждане
- Съобщения за грешки

#### Указание

*Адаптирането на времето на работа се осъществява с превключване на мощността!*

Показание	Значение	
Съхранение на акумулиращата батерия	Състоянието на зареждане на акумулиращата батерия, когато не се използва.	Фигура А
Употреба на акумулиращата батерия	Оставащото време на работа на акумулиращата батерия при употреба.	Фигура В
Зареждане на акумулиращата батерия	Оставащото време на зареждане на акумулиращата батерия при зареждане.	Фигура С
	Акумулиращата батерия е напълно заредена.	Фигура D

Показание	Значение	
Индикация за грешка (вж. и глава "Помощ при повреди")	Температурата на акумулиращата батерия е извън допустимия температурен диапазон или акумулиращата батерия е блокирана от време на време.	Фигура Е
	Акумулиращата батерия е дефектна и блокирана с цел безопасност. Не използвайте акумулиращата батерия и незабавно я изхвърлете в съответствие с разпоредбите. <b>ВНИМАНИЕ</b> <b>Опасност от повреда!</b> <i>Символът изгасва с времето, но въпреки това акумулиращата батерия е дефектна!</i> <i>Ако 2 минути след стартирането на процеса на зареждане на дисплея не се покаже нищо, акумулиращата батерия е дефектна и не бива да продължава да се зарежда.</i>	Фигура F



## Процес на зареждане

### Указание

Новите акумулиращи батерии са само предварително заредени и преди първата употреба трябва да бъдат напълно заредени. Дисплеят се активира при първия процес на зареждане.

Новите акумулиращи батерии достигат пълния си капацитет след припл. 5 цикъла на зареждане и разреждане.

Преди употреба зареждайте допълнително акумулиращи батерии, които не са били използвани продължително време.

Извън рамките на допустимите температурни стойности не е възможно зареждането на акумулиращата батерия. Тогава дисплеят на акумулиращата батерия показва символа за температура.

Ако по време на процеса на зареждане дисплеят не показва нищо, моля, следвайте указанията, дадени в глава "Помощ при повреди".

### Указание

Поради причини, свързани с безопасността, токът на зареждане, а с него и необходимата продължителност на зареждане, зависят от температурата.

## Експлоатация

### ⚠ ПРЕДПАЗЛИВОСТ

#### Неправилно поставена акумулираща батерия

Опасност от наранявания и повреди поради навлизаща влага.

При употреба в уреда контактите на акумулиращата батерия са защитени от водни пръски. Следете акумулиращата батерия да се фиксира правилно. При извадена акумулираща батерия следете да не достига вода до електрическите контакти на акумулиращата батерия и на уреда. Ако там има вода, незабавно я подсушете (чрез избърсване/изтръскване навън) и поставете акумулиращата батерия с контактите надолу, така че водата да може да се оттече. За подсушаването не използвайте източници на топлина!

### Указание

По време на употреба дисплеят показва оставащото време на работа.

1. Поставете акумулиращата батерия в гнездото на уреда.
2. След приключване на работата изваждайте акумулиращата батерия от уреда.

След използване заредете частично разредените акумулиращи батерии.



## Съхранение

### **ВНИМАНИЕ**

#### *Влага и силна топлина*

*Опасност от повреда*

*Съхранявайте акумулиращите батерии само в сухи вътрешни помещения при ниска влажност на въздуха и температура под 20°C.*

По време на съхранението дисплеят на акумулиращата батерия показва актуалното състояние на зареждане.

## Помощ при неизправности

Много често причините за повреда са елементарни и с помощта на следните указания може сами да ги отстраните. Ако не сте сигурни или повредите не са описани тук, обърнете се към оторизирания сервиз.

### Обща грешка

**Дисплеят показва символ за батерия с прекъсвания**

Акумулиращата батерия е дефектна и блокирана с цел безопасност.

1. Не използвайте, зареждайте или съхранявайте акумулиращата батерия.
2. Незабавно изхвърлете акумулиращата батерия в съответствие с разпоредбите.

## Грешка при зареждането

**Акумулиращата батерия не се зарежда, контролната лампа на зарядното устройство за бързо зареждане е изключена**

Зарядното устройство за бързо зареждане е дефектно.

1. Сменете зарядното устройство за бързо зареждане.

**Акумулиращата батерия не се зарежда, дисплеят е включен**

Зарядното устройство е дефектно.

1. Сменете зарядното устройство.

**Акумулиращата батерия не се зарежда, дисплеят е изключен**

Акумулиращата батерия е напълно разредена или дефектна.

1. Изчакайте да видите дали след 2 минути време на изчакване дисплеят ще покаже оставащото време на зареждане.

Ако след изтичането на времето на изчакване дисплеят покаже оставащото време на зареждане, акумулиращата батерия може да се използва по обичайния начин.

2. Ако дисплеят остане изключен, акумулиращата батерия е дефектна и не бива да се използва повече. Незабавно отделете акумулиращата

батерия от зарядното устройство и я изхвърлете в съответствие с разпоредбите.

#### **Акумулиращата батерия не се зарежда, дисплеят показва символ за температура**

Температурата на акумулиращата батерия е твърде ниска/висока.

1. Занесете акумулиращата батерия в среда с умерена температура и изчакайте, докато температурата на акумулиращата батерия влезе в рамките на нормалния диапазон, вж. глава "Технически данни".  
Процесът на зареждане започва автоматично.

#### **Грешка в работата**

##### **Дисплеят показва символ за температура**

Температурата на акумулиращата батерия е твърде ниска/висока.

1. Извадете акумулиращата батерия, изчакайте, оставете акумулиращата батерия да се охлади, докато символът за температура изгасне отново.

Твърде висока консумация на ток  
Предпазната верига на акумулиращата батерия е предотвратила твърде висока консумация на ток.

1. За деблокиране извадете акумулиращата батерия от уреда, докато символът за температура изгасне, и я поставете отново.

Ако символът за температура не изгасне след 30 секунди:

1. За деблокиране свържете акумулиращата батерия към зарядното устройство.

#### **Дисплеят показва оставащо време на работа 0, уредът се изключва**

Акумулиращата батерия е разредена.

1. Заредете акумулиращата батерия.

#### **Грешка при съхранение**

##### **Дисплеят не показва оставащ капацитет**

Акумулиращата батерия е разредена.

1. Заредете акумулиращата батерия.

## **Технически данни**

18/30

36/60

36/75

**Електрическо свързване**

		<b>18/30</b>	<b>36/60</b>	<b>36/75</b>
Номинално напрежение на акумулираща батерия	V	18	36	36
Платформа акумулираща батерия		Battery Power+	Battery Power+	Battery Power+
Съвместимо с платформа акумулираща батерия		Battery Power	Battery Power	Battery Power
Тип акумулираща батерия		Li-ION	Li-ION	Li-ION
Номинален капацитет (съгласно IEC/ EN 61960)	Ah	3,0	6,0	7,5
Номинална енергия	Wh	54	216	270
Макс. ток на зареждане	A	3,5	7,5	7,5
<b>Размери и тегла</b>				
Тегло	kg	0,7	1,7	2,1
Работна температура	°C	-20 - 40	-20 - 40	-20 - 40
Температура на зареждане	°C	4 - 40	4 - 40	4 - 40
Температура на съхранение	°C	-20 - 60	-20 - 60	-20 - 60
Дължина x широчина x височина	mm	133 x 88 x 50	133 x 88 x 117,5	133 x 88 x 117,5

Запазваме си правото на технически промени.